

Id	Momento	Dimensión	Enunciado pregunta BOG	Tipo de respuesta	Opciones de respuesta BOG
1	General	Caracterización	Nombre del observador	Selección única	Nombres de los observadores
2	General	Caracterización	Nombre de la institución educativa (sede)	Selección única	Nombres de las IEDs
3	General	Caracterización	Localidad donde se encuentra la Institución educativa	Selección única	Lista localidades
4	General	Caracterización	Sede institución educativa		Lista sedes
5	General	Caracterización	Código DANE de la institución educativa (sede)	Selección única	Lista de códigos DANE de las IEDs
6	General	Caracterización	Jornada institucional	Selección única	Mañana Tarde Única
7	General	Caracterización	Nombre del docente	Abierta	
8	General	Caracterización	Número de cédula del docente (sin puntos ni comas)	Abierta	
9	General	Caracterización	Género del docente	Selección única	Femenino Masculino Otro
10	General	Caracterización	Grado observado	Selección única	6° 7° 8° Otro, ¿cuál?
11	General	Caracterización	Curso	Abierta	
12	General	Caracterización	Fecha de observación	Selección única	Día/Mes/Año
13	General	Caracterización	Hora inicio según horario académico	Selección única	Hora (1-24)
14	General	Caracterización	Hora finalización según horario académico	Selección única	Hora (1-24)
15	General	Caracterización	Hora real de inicio de la clase Nota: Gestor/a, recuerde iniciar el cronómetro ahora para registrar instantáneas cada 5 minutos.	Selección única	
16	General	Caracterización	Número de estudiantes al inicio de la clase	Abierta	
17	General	Caracterización	Hora real de finalización de la clase	Selección única	Hora (1-24)
18	General	Caracterización	Número de estudiantes al final de la clase	Abierta	
19	General	Caracterización	¿La clase siguió después de terminada la observación? (por ejemplo un bloque de dos horas)	Selección única	Sí No
20	General	Objetivos y desarrollo de clase	¿Hay un plan de trabajo para la semana?	Selección única	No hay plan para la semana. Sí, hay un plan de semana escrito, pero no es clara la secuencia de trabajo que se desarrollará. Sí, hay un plan de semana escrito y es clara la secuencia de trabajo que se desarrollará.
21	General	Objetivos y desarrollo de clase	¿Cuáles son los objetivos de aprendizaje de la semana? (si los hay)	Abierta	
22	General	Objetivos y desarrollo de clase	¿Hay un plan de clase para esta sesión?	Selección única	No hay plan de clase. Sí, hay un plan de clase escrito, pero no es clara la secuencia de las tareas. Sí, hay un plan de clase escrito y es clara la secuencia de las tareas.
23	General	Objetivos y desarrollo de clase	¿Cuáles son los objetivos de aprendizaje de la sesión de clase? (si los hay)	Abierta	

24	General	Objetivos y desarrollo de clase	¿El plan de clase se entrega por escrito, ya sea en papel o digitalmente?	Selección única	Sí No
25	General	Objetivos y desarrollo de clase	El/la docente comunica al inicio de la sesión de clase qué objetivos de aprendizaje se quieren lograr.	Selección única	No presenta los objetivos. Los que presenta no son propiamente de aprendizaje. Presenta los objetivos de aprendizaje esperados.
26	General	Objetivos y desarrollo de clase	El/la docente presenta las tareas programadas para la sesión de clase.	Selección única	No presenta las tareas programadas. La presentación de las tareas programadas no es clara. Presenta claramente las tareas programadas.
27	General	Objetivos y desarrollo de clase	El/la docente vincula de manera explícita los objetivos de aprendizaje con al menos una de las actividades propuestas durante el desarrollo de la sesión.	Selección única	Para ninguna actividad. Para algunas actividades. Para todas las actividades. NA (no hay objetivos de aprendizaje).
28	General	Objetivos y desarrollo de clase	Las actividades están orientadas a los objetivos de aprendizaje presentados.	Selección única	No Parcialmente Sí NA (No estableció objetivos de la sesión).
29	General	Objetivos y desarrollo de clase	Los estudiantes terminan las actividades que se anunciaron durante la sesión de clase.	Selección única	Ninguno Pocos La mayoría Todos
30	General	Objetivos y desarrollo de clase	El/la docente desarrolla de forma completa las actividades planeadas o anunciadas durante el tiempo de la observación.	Selección única	Ninguna Algunas sí y otras no Todas El docente no presentó las actividades programadas
31	General	Objetivos y desarrollo de clase	El/la docente cambia lo planeado o anunciado por situaciones que surgen durante la clase (preguntas, comentarios, explicaciones o situaciones inesperadas).	Selección única	Nunca. Esporádicamente. Frecuentemente. La mayoría de las veces. NA (no se presentaron situaciones inesperadas).
32	General	Objetivos y desarrollo de clase	A lo largo de la clase o al finalizar, el/la docente recapitula lo trabajado en la clase.	Selección única	No recapitula. Recapitula sin mencionar los objetivos de aprendizaje de la clase. Recapitula revisando los objetivos de aprendizaje de la clase.
33	General	Interacciones de la clase	Cuando un estudiante participa en clase, la mayoría de sus compañeros:	Selección única	Los estudiantes no participaron en clase. Se burlan o utilizan lenguaje ofensivo. No le ponen atención a la intervención. Atienden en silencio la intervención. Demuestran interés por la intervención de su compañero.
34	General	Interacciones de la clase	¿Cuántos estudiantes parecen estar conectados con la clase durante la mayor parte del tiempo?	Selección única	Ningún estudiante. Pocos estudiantes. La mayoría de estudiantes. Todos los estudiantes.

35	General	Interacciones de la clase	¿Cómo es el trato entre estudiantes durante la mayor parte de la clase?	Selección única	El trato entre estudiantes es frecuentemente irrespetuoso (p.ej. se llaman por apodos, se dicen groserías). El trato entre estudiantes es irrespetuoso en pocas ocasiones (p.ej. se llaman por apodos, se dicen groserías). El trato entre los estudiantes es respetuoso.
36	General	Interacciones de la clase	¿Cómo atiende el profesor la mayoría de las intervenciones de los estudiantes?	Selección única	Con frecuencia los interrumpe y demuestra desinterés. No los interrumpe pero no se muestra interesado en lo que dicen. Demuestra algo de interés sin indagar o profundizar. Demuestra interés indagando o profundizando. NA (no hubo intervenciones de los estudiantes)
37	General	Interacciones de la clase	¿Cómo responde el/la docente a los comportamientos de los estudiantes que afectan negativamente la disciplina de la clase?	Selección única	Es indiferente frente al comportamiento de los estudiantes. Frecuentemente es indiferente a su comportamiento. Responde oportuna pero no asertivamente a su comportamiento. Responde oportuna y asertivamente a su comportamiento. NA (no ocurre ninguna eventualidad).
38	General	Interacciones de la clase	¿A cuántos estudiantes se refiere el/la docente por su nombre (y no de manera genérica)?	Selección única	A ningún estudiante. A pocos estudiantes. A la mayoría de estudiantes.
39	General	Interacciones de la clase	El/la docente responde las dudas e inquietudes de los estudiantes de manera completa y oportuna.	Selección única	No se responde ninguna pregunta de manera completa ni oportuna. Muy pocas preguntas se responden de manera completa y oportuna. Muchas preguntas se responden de manera completa y oportuna. Todas las preguntas se responden de manera completa y oportuna. NA (los estudiantes no manifiestan dudas o inquietudes).
40	General	Materiales	El/la docente tiene preparado los materiales y las herramientas que utilizará durante la sesión de clase.	Selección única	No tiene preparados los materiales ni las herramientas para la clase. Tiene pocos materiales y herramientas preparados. La mayoría de los materiales y las herramientas están preparadas.

41	General	Materiales	¿Qué tipo de materiales o herramientas se utilizaron durante la clase?	Selección múltiple	<p>Recurso físico preparado por el docente (p.ej. carteleras, hand-outs).</p> <p>Recurso digital preparado por el docente (p.ej. PPT, Padlet, Canva).</p> <p>Realia: material u objetos auténticos o reales escritos o elaborados en inglés pero no diseñados para ser usados en clase (p. ej, artículos de periódicos, menús de restaurantes, mapas, etc.)</p> <p>Contenido pedagógico en internet diseñado para quienes están aprendiendo inglés.</p> <p>Objetos físicos disponibles en el salón (p.ej. Mobiliario del salón, útiles escolares, objetos personales de los estudiantes).</p> <p>Recursos audiovisuales (p.ej. películas, videos).</p> <p>Recursos auditivos (p.ej. podcast, música).</p> <p>Material impreso no diseñado por el docente (p.ej. libros de texto, readers, cuentos, diccionario).</p> <p>Cuadernos de los estudiantes.</p> <p>Tablero.</p> <p>Ninguno.</p>
42	General	Materiales	¿El material es apropiado para cumplir con las actividades?	Selección única	<p>No</p> <p>El material se relaciona parcialmente con las actividades</p> <p>Sí</p>
43	General	Materiales	¿Qué dispositivo(s) electrónico utilizó el docente durante la sesión?	Selección múltiple	<p>Ninguno.</p> <p>Celular.</p> <p>Computador.</p> <p>Tableta.</p> <p>Pizarra electrónica.</p> <p>Grabadora o parlante</p> <p>Televisor</p> <p>Video beam</p> <p>Otro</p>
44	General	Metodológico	En la sesión de clase las actividades se enfocan en las siguientes habilidades o componentes de la lengua:	Selección múltiple	<p>Gramática y/o ortografía</p> <p>Vocabulario</p> <p>Escucha (listening).</p> <p>Comunicación oral (speaking).</p> <p>Lectura (reading).</p> <p>Escritura (writing).</p> <p>Ninguna de las anteriores</p>
45	General	Metodológico	¿Cuál de las siguientes actividades se dieron durante la clase?	Selección múltiple	<p>Plenaria</p> <p>Trabajo en pareja</p> <p>Trabajo en grupos</p> <p>Trabajo autónomo</p> <p>Retroalimentación individual</p> <p>Retroalimentación colectiva</p>

46	General	Metodológico	¿Cuáles metodologías activas de aprendizaje se utilizaron durante la sesión de clase? (p. ej. TBL, PrBL, Flipped Classroom, Team-based learning)	Selección múltiple	Ninguna. Task Based Learning. Project Based Learning. Flipped Classroom. Team-based learning. Content and Language Integrated Learning.
47	General	Metodológico	Las actividades propuestas por el docente promueven el desarrollo de los siguientes procesos cognitivos:	Selección múltiple	Ninguno. Recordar. Comprender. Aplicar. Analizar. Evaluar. Crear.
48	General	Metodológico	¿Cómo aborda el/la docente la gramática durante la clase?	Selección múltiple	Form. Meaning. Use. NA (no se aborda gramática en la sesión de clase).
49	General	Metodológico	¿Qué tipo de información registra por escrito en el tablero el/la docente?	Selección múltiple	Ninguna (no usa el tablero). Anota vocabulario nuevo. Corrige errores. Anota la lección para que los estudiantes copien en sus cuadernos. Anota contenido diferente.
50	General	Metodológico	El/la docente utiliza estrategias de compensación (p.ej., gestos, sinónimos, imágenes, mímica, dar ejemplos) para comunicarse con los estudiantes y así ayudar a los estudiantes a superar barreras de comunicación. Las estrategias de compensación no incluyen hablar en español.	Selección única	Nunca Pocas veces Algunas veces Muchas veces
51	General	Metodológico	El/la docente promueve entre los estudiantes el uso de estrategias de compensación para superar barreras de comunicación (p.ej., gestos, sinónimos, imágenes, mímica, dar ejemplos)	Selección única	Nunca Pocas veces Algunas veces Muchas veces
52	General	Metodológico	Cuando la clase está funcionando en plenaria, ¿cómo se distribuye el tiempo de intervención del docente y el de los estudiantes durante la clase?	Selección única	La mayoría del tiempo interviene el docente. Es similar el tiempo que intervienen los estudiantes y el docente. La mayoría del tiempo intervienen los estudiantes.
53	General	Metodológico	¿Qué tan a menudo utilizan los estudiantes funciones comunicativas básicas en inglés para interactuar durante la clase (p. ej. solicitar aclaraciones, interrumpir de manera cortés y verificar la comprensión)?	Selección única	Nunca Pocas veces Algunas veces Muchas veces
54	General	Metodológico	Se observan transiciones al pasar de una instrucción a otra.	Selección única	Solo hay una instrucción, por lo que no hay transición No se hacen transiciones entre actividades. Algunas veces se realizan las transiciones entre actividades. Siempre se realizan las transiciones entre actividades.

55	General	Metodológico	Cuando los estudiantes terminan una actividad, ¿qué tanto deben esperar para continuar con la siguiente?	Selección única	Algunos estudiantes esperan más de tres minutos a que sus compañeros terminen. Ningún estudiante espera más de tres minutos a que sus compañeros terminen. No esperan, siempre hay una actividad disponible inmediatamente.
56	General	Metodológico	El/la docente indaga sobre los conocimientos previos de sus estudiantes.	Selección única	Nunca. Esporádicamente. Frecuentemente. La mayoría de las veces.
57	General	Metodológico	¿Cómo indagó el docente por los conocimientos previos de los estudiantes durante la clase?	Selección múltiple	No indagó por conocimientos previos. Hizo preguntas generales. Hizo preguntas específicas. Otra
58	General	Metodológico	Los estudiantes comprenden las instrucciones que les da el docente en inglés	Selección única	Las instrucciones las da el docente en español. El docente debe traducir la instrucción al español. El docente debe traducir alguna palabra o usar una estrategia de compensación. Los estudiantes comprenden la instrucciones en inglés (no requieren apoyo).
59	General	Metodológico	¿Se realizó alguna actividad de evaluación (examen) durante la sesión de clase?	Selección única	Sí No
60	General	Metodológico	¿Cuáles son las formas de evaluación empleadas?	Selección múltiple	No se realizó actividad de evaluación. Heteroevaluación. Coevaluación. Autoevaluación.
61	General	Uso del inglés	¿En qué lengua habla el/la docente durante la clase?	Selección única	Usa exclusivamente el español. Usa predominantemente el español. Usa por igual inglés y español. Usa predominantemente el inglés. Usa exclusivamente el inglés.
62	General	Uso del inglés	¿En qué lengua da las instrucciones el/la docente durante la clase?	Selección única	Usa exclusivamente el español. Usa predominantemente el español. Usa por igual inglés y español. Usa predominantemente el inglés. Usa exclusivamente el inglés.
63	General	Uso del inglés	El/la docente promueve el uso del inglés durante la clase.	Selección única	No Ocasionalmente Frecuentemente Siempre NA (los estudiantes solo hablan en inglés)
64	General	Uso del inglés	Durante la clase, en plenaria, ¿en qué lengua participan los estudiantes?	Selección única	Los estudiantes no participaron. Principalmente en español. 50% en español y 50% en inglés. Principalmente en inglés.

65	General	Uso del inglés	Cantidad de errores en el uso de inglés por parte del docente.	Selección única	No habló inglés en toda la clase Se perciben errores sistemáticamente. Se perciben errores frecuentemente. Se perciben pocos errores. No se perciben errores o se perciben algunos errores pero se corrigen.
66	General	Uso del inglés	¿En qué grado la conversación en los grupos de trabajo ocurre en inglés?	Selección única	No hubo grupos de trabajo. En la mayoría de los grupos se escucha español. Hablan por igual en español y en inglés. En la mayoría de los grupos se escucha inglés.
67	General	Uso del inglés	El/la docente usa el inglés cuando ofrece aclaraciones y resuelve dudas.	Selección única	Nunca Pocas veces Algunas veces Muchas veces
68	General	Monitoreo y retroalimentación	El docente promueve la participación de los estudiantes durante la sesión de clase (formula preguntas dirigidas, plantea incentivos, llama a aportar o compartir información).	Selección única	Nunca Pocas veces Algunas veces Muchas veces
69	General	Monitoreo y retroalimentación	Para hacerle seguimiento al aprendizaje y la comprensión de los estudiantes, durante la clase, el/la docente...	Selección única	No hace seguimiento al aprendizaje ni la comprensión de los estudiantes. Abre espacios generales de preguntas (p.ej. ¿qué preguntas tienen?). Hace preguntas específicas sobre el contenido como una forma de seguimiento. Otra.
70	General	Monitoreo y retroalimentación	¿Cuándo corrige el/la docente los errores de inglés a los estudiantes?	Selección única	No los corrige. Corrige muy pocas veces. Solo lo hace cuando el error impide la comunicación. Corrige con frecuencia, pero no todos los errores. Corrige siempre que los estudiantes cometen un error.
71	General	Monitoreo y retroalimentación	Al corregir errores, el/la docente...	Selección múltiple	No corrige. Enuncia la forma correcta. Ofrece ampliaciones, justificaciones o ejemplos. Invita a reflexionar por qué son errores Da espacio para proponer las respuestas correctas. Pide que algún estudiante corrija el error. Le pide al estudiante que se autocorrija.

72	General	Monitoreo y retroalimentación	¿Cómo es la retroalimentación que brinda el/la docente a sus estudiantes?	Selección única	No se observa retroalimentación. La retroalimentación se enfoca en resaltar los errores. La retroalimentación observada se limita a elogiar la respuesta de los estudiantes. En ocasiones, la retroalimentación lleva al estudiante a identificar los puntos fuertes y débiles. Usualmente la retroalimentación lleva al estudiante a identificar puntos fuertes y débiles y, a veces, a hallar alternativas de mejoramiento o crecimiento.
73	General	Metodológico	El/la docente en general monitorea el trabajo realizado por los estudiantes (p. ej. está pendiente, camina alrededor del salón, escucha lo que están diciendo los estudiantes).	Selección única	No monitorea el trabajo de los estudiantes. En pocas ocasiones, o con pocos estudiantes, monitorea el trabajo de los estudiantes. Con frecuencia monitorea el trabajo de los estudiantes. Sistemáticamente monitorea el trabajo de la mayoría de los estudiantes.
74	General	Monitoreo y retroalimentación	Cuando los estudiantes están trabajando en grupo ¿El docente monitorea lo que ocurre en los grupos de trabajo?	Selección única	NA (no hay grupos de trabajo). No. Sí, desde su puesto (silla o tablero). Algunas ocasiones visita los grupos y otras los observa desde su silla Todo el tiempo visita los grupos.
75	General	Monitoreo y retroalimentación	En los grupos de trabajo se evidencia que los estudiantes comprenden lo que deben realizar.	Selección única	Ningún estudiante. Pocos estudiantes. Muchos estudiantes. Todos los estudiantes.NA (no hay grupos de trabajo).
76	General	Monitoreo y retroalimentación	El/la docente da retroalimentación a las actividades realizadas por los estudiantes durante la sesión de clase.	Selección única	Nunca Pocas veces Algunas veces Muchas veces
77	General	Monitoreo y retroalimentación	Los estudiantes solicitan aclaraciones sobre las instrucciones dadas por el docente.	Selección única	Nunca. Con poca frecuencia. Con mucha frecuencia. Siempre.
78	General	Otra	Comentarios adicionales	Abierta	